

FALSCH FREUNDE

Die bekanntesten False Friends

Deutscher Begriff	korrekte Übersetzung	False Friend	Übersetzung
aktuell	current	actual	wirklich, tatsächlich
alle Tage	every day	all day	den ganzen Tag
also	so	also	auch
Art	kind	art	Kunst
bald	soon	bald	glatzköpfig
Bank (hinsetzen)	bench	bank	Bank (Geldinstitut)
bekommen	to get	to become	werden
Billion	trillion	billion	Milliarde
Chef	boss	chef	Koch, Köchin
Chips	crisps	chips	Pommes
der See	lake	sea	Meer
dezent	discreet	decent	anständig
die See (Meer)	the sea	see	sehen
Direktion	management	direction	Richtung
eventuell	possibly, perhaps	eventually	schließlich

Fabrik	factory	fabric	Stoff
familiär	family	familiar	vertraut
famos	famously	famous	berühmt
Gymnasium	high school	gymnasium (gym)	Turnhalle
Grund	reason	ground	Boden, gemahlen
Handy	mobile, cellphone	handy	praktisch
Happen	bite	happen	geschehen
Hausaufgaben	homework	housework	Hausarbeit
ich will	I want	I will	ich werde
Korn	grain	corn	Mais
Kraft	strength, force	craft	Handwerk, Kunst
Limone	lime	lemon	Zitrone
locken	lure	lock	zuschließen
Mappe	folder, portfolio	map	Landkarte
Marke	brand	mark	Note (Zensur)
Marmelade	jam	marmalade	Zitrusmarmelade

Note (Zensur)	mark	note	Notiz
Notiz	note	notice	beachten
Objektiv	lens	objective	Zielsetzung
ordinär	vulgar	ordinary	gewöhnlich
pathetisch	emotional	pathetic	erbärmlich
Patrone	cartridge	patron	Patron, Gönner
Quote	rate, proportion	quote	Zitat
Rat	advice	rat	Ratte
Reklamation	complaint, claim	reclamation	Rückgewinnung
Sense	scythe	sense	Sinn
sensibel	sensitive	sensible	vernünftig
spenden	donate	spend	ausgeben, verbringen
Studium	education	study	Untersuchung
Tablett	tray	tablet	Tablette
Thema	subject	theme	Motto
wenn	if, when, once	when	wann
wer	who	where	wo